

# OFFICE DES VÊPRES DE SAINT MARTIN

## HYMNE

Iste Confessor Domini sacratus,  
Festa plebs cujus celebrat per orbem,  
Hodie laetus meruit secreta  
Scandere cæli.

Qui pius, prudens, humilis, pudicus  
Sobrius, castus fuit et quietus,  
Vita dum praesens vegetavit ejus \*  
Corporis artus.

Ad sacrum cuius tumulum frequenter,  
Membra languentem modo sanitati,

*Ce saint confesseur du Seigneur,  
dont le peuple célèbre la fête dans l'univers,  
a mérité de monter aujourd'hui dans la joie  
jusqu'au plus secret du ciel.*

*Il fut doux, prudent, humble, pur,  
sobri, chaste et paisible,  
tandis que la vie présente donnait  
mouvement à son corps.*

*À son saint tombeau, bien souvent,  
les infirmes, quel que soit leur mal,*

Quo libet morbo fuerint gravata,  
Restituuntur.

Unde nunc noster chorus in honorem  
Ipsius hymnum canit nunc libenter,  
Ut piis ejus meritis juvemur  
Omne per aevum.

Sit salus illi decus atque virtus,  
Qui supra cæli residens cacumen,  
Totius mundi machinam gubernat,  
Trinus et unus.

*retrouvent subitement  
la santé de leurs membres.*

*C'est pourquoi notre chœur se plaît à chanter  
aujourd'hui cette hymne en son honneur,  
afin qu'il nous vienne en aide  
par ses mérites à jamais.*

*Salut, bonheur et puissance  
à Celui qui réside au plus haut des cieux  
et gouverne tout l'univers,  
dans l'unité de sa Trinité.*

## PSAUME 14

*Les travaux ne t'ont pas abattu, la mort ne t'a pas vaincu. Tu n'as pas craint de mourir, tu n'as pas refusé de vivre.*

Seigneur, qui séjournera sous ta tente ?  
Qui habitera ta sainte montagne ?

Celui qui se conduit parfaitement, +  
qui agit avec justice \*  
et dit la vérité selon son cœur.

Il met un frein à sa langue, +  
ne fait pas de tort à son frère \*  
et n'outrage pas son prochain.

A ses yeux, le réprouvé est méprisable  
mais il honore les fidèles du Seigneur.

S'il a juré à ses dépens,  
il ne reprend pas sa parole.

Il prête son argent sans intérêt, +  
n'accepte rien qui nuise à l'innocent. \*  
qui fait ainsi demeure inébranlable.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.

## PSAUME 111

*Si je suis encore utile à ton peuple, Seigneur, je ne refuse pas le travail. Que ta volonté soit faite.*

Heureux qui craint le Seigneur,  
qui aime entièrement sa volonté !

Sa lignée sera puissante sur la terre  
la race des justes est bénie.

Les richesses affluent dans sa maison  
à jamais se maintiendra sa justice.

Lumière des cœurs droits,  
il s'est levé dans les ténèbres  
homme de justice, de tendresse et de pitié.

L'homme de bien a pitié, il partage ;  
il mène ses affaires avec droiture.

Cet homme jamais ne tombera ;  
toujours on fera mémoire du juste.

Il ne craint pas l'annonce d'un malheur :  
le cœur ferme, il s'appuie sur le Seigneur.

Son cœur est confiant, il ne craint pas :  
il verra ce que valaient ses oppresseurs.

A pleines mains, il donne au pauvre ; +  
à jamais se maintiendra sa justice, \*  
sa puissance grandira, et sa gloire !

L'impie le voit et s'irrite ; +  
il grince des dents et se détruit. \*  
L'ambition des impies se perdra.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.

CANTIQUE  
APOCALYPSE 15

*Martin a quitté ce monde ; avec le Christ, il est vivant : il resplendit parmi les prêtres du Seigneur. Alléluia.*

Grandes, merveilleuses, tes œuvres,  
Seigneur, Dieu de l'univers !  
Ils sont justes, ils sont vrais, tes chemins,  
Roi des nations.  
Qui ne te craindrait, Seigneur ?  
A ton rom, qui ne rendrait gloire ?

Oui, toi seul es saint ! +  
Oui, toutes les nations viendront  
et se prosterneront devant toi \*  
oui, ils sont manifestés, tes jugements.  
Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen. Alléluia.

PAROLE DE DIEU  
1 P 5, 1-4

Je m'adresse à ceux qui exercent parmi vous la fonction d'Anciens, car moi aussi je fais partie des Anciens, je suis témoin de la passion du Christ, et je communierai à la gloire qui va se révéler. Soyez les bergers du troupeau de Dieu qui vous est confié ; veillez sur lui, non par contrainte mais de bon cœur, comme Dieu le veut ; non par une misérable cupidité mais par dévouement, sans commander en maîtres à ceux dont vous avez reçu la charge, mais en devenant les modèles du troupeau. Et, quand se manifesterà le berger suprême, vous remporterez la couronne de gloire qui ne se flétrit pas.

R/ HEUREUX LE SERVITEUR VIGILANT :  
IL ENTRERA DANS LA JOIE DE SON MAÎTRE.

V/ Prenez garde à vous-mêmes  
et à tout le troupeau. R/  
V/ Conduisez l'Église de Dieu acquise  
par le sang de son Fils. R/

CANTIQUE DE MARIE

*Heureux Martin ! Tu as aimé le roi du ciel sans craindre les puissants de ce monde ! Tu as reçu les palmes du vainqueur.*

Mon âme exalte le Seigneur,  
exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !  
Il s'est penché sur son humble servante ;  
désormais, tous les âges me diront bienheureuse.  
Le Puissant fit pour moi des merveilles ;  
Saint est son nom !  
Son amour s'étend d'âge en âge  
sur ceux qui le craignent.  
Déployant la force de son bras,  
il disperse les superbes.

Il renverse les puissants de leurs trônes,  
il élève les humbles.  
Il comble de biens les affamés,  
renvoie les riches les mains vides.  
Il relève Israël, son serviteur,  
il se souvient de son amour,  
de la promesse faite à nos pères,  
en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.  
Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit  
pour les siècles des siècles. Amen

INTERCESSION

Louons le Christ, le Grand Prêtre pris parmi les  
hommes pour intervenir en notre faveur, prions le :  
R/ SAUVE TON PEUPLE, BÉNIS TON HÉRITAGE.

Tu as donné à ton Église des pasteurs animés de  
l'esprit de l'Évangile,  
- accorde à ton peuple la même connaissance  
et le même courage.

A la prière de Moïse et de tes saints pasteurs, tu as  
pardonné les péchés de ton peuple,  
- que leur intercession purifie l'Église d'aujourd'hui.

Tu t'es choisi des saints parmi ton peuple, et tu les as  
conduits par ton Esprit,  
- donne ce même Esprit à tous les pasteurs de ton  
Église.

Toi, l'unique richesse des saints,  
- ne permets pas qu'aucun homme, sauvé par ton sang,  
demeure loin de toi.

Toi qui donnes la vie au troupeau par la main de ses  
pasteurs,  
- ne permets pas qu'aucun défunt se perde :  
tu t'es livré pour eux, sauve-les.

NOTRE PÈRE

Dieu qui as été glorifié par la vie et la mort de l'évêque saint Martin, renouvelle en nos cœurs les merveilles de ta grâce, si bien que ni la mort, ni la vie ne puissent nous séparer de ton amour.

*Confesseur du Seigneur \**

*que les peuples de toute la terre célèbrent par une  
aujourd'hui a obtenu, dans la joie \* [pieuse louange \*  
les suprêmes bonheurs de la gloire.*

*Pieux, prudent, humble, pudique \*  
il a mené une vie sobre, sans faute \*  
tant que ses membres ont été animés \*  
du souffle de la vie.*

*Par sa puissante intercession \*  
souvent, la maladie est terrassée \*  
les corps infirmes qui gisaient çà et là \*  
sont rendus à la santé.*

*Aussi notre cœur chante en son bonheur \*  
une louange déferente à ses palmes glorieuses \*  
pour que ses pieuses prières nous aident \*  
en tout temps.*

*Salut, bonheur, puissance \*  
à Celui Qui, brillant sur le trône du ciel \*  
gouverne l'enchaînement du monde entier \*  
Dieu Trine et Un. Amen.*